

## [Τα ζευγαρώματα των τεχνών], Γιώργος Σεφέρης

---

Σεφέρης-Μόραλης

[Τα ζευγαρώματα των τεχνών] (απόσπασμα)

**Α.** Από τα **Ζωγραφικά Σχόλια** του **Γιάννη Μόραλη** για την *εικονογράφιση της έκδοσης Ποιήματα του Γιώργου Σεφέρη, Ίκαρος 1965.*



Ταπισερί Γιάννη Μόραλη, 100 X 197 εκ. Συλλογή Άντας Λόντου

Ο ίδιος ο **Σεφέρης** είχε γράψει για τα συγκεκριμένα έργα:

«Σπάνια μου πέτυχαν τα ζευγαρώματα των τεχνών. Ήταν πάντα για μένα κάτι σαν δυο άλογα ζεμένα στο ίδιο αμάξι που ξαφνικά τραβούν προς αντίθετες κατευθύνσεις. Έτσι άκουσα με πολύ δισταγμό την ιδέα του Ίκαρου να ζητήσει από το Γιάννη Μόραλη να εικονογραφήσει τα ποιήματά μου.

Ωστόσο όταν, ύστερα από αρκετούς μήνες, ο Μόραλης μου έδειξε τις ζωγραφιές του, κατάλαβα πως μπορεί κάποτε να μην υπάρχει διόλου αμάξι, παρά μόνο δυο ελεύθερα άλογα καλπάζοντας ανεξάρτητα σ' ένα πράσινο λιβάδι.(...) Έτυχε να με ρωτήσουν αν αυτές οι εικόνες είναι η σωστή ζωγραφική ερμηνεία των ποιημάτων μου. Ο επαρκής παρατηρητής εύκολα βλέπει πως δεν υπάρχει περιεχόμενο σ' ένα τέτοιο ερώτημα. Η ερμηνεία κάθε έργου είναι ερμηνεία του εαυτού μας, όχι εκείνου που το δημιούργησε, αλλά εκείνου που το διαβάζει, το βλέπει ή το ακούει...»

## Β. Το Γιασεμί, Γιώργος Σεφέρης

### Το Γιασεμί

Είτε βραδιάζει

είτε φέγγει

μένει λευκό

το γιασεμί.



Μιχάλης Μακρουλάκης *Το γιασεμί*, 2017, μικτή τεχνική, 35 X 25 εκ. Συλλογή του καλλιτέχνη

Γιώργος Σεφέρης, Όταν το φως χορεύει, μιλώ δίκαια  
Ίδρυμα Εικαστικών τεχνών και μουσικής Β&Μ Θεοχαράκη

## Ασκήσεις

1. Ο Σεφέρης εκφράζει με μεταφορικό λόγο την άποψή του για τη εικονογράφηση της ποίησης και γενικότερα για το «ζευγάρωμα» των τεχνών. Προσπαθήστε να αποδώσετε με δικά σας λόγια αυτή την άποψη, αξιοποιώντας την αναφορική λειτουργία της γλώσσας.
2. Παρατηρήστε τον πίνακα *Το γιασεμί*. Ποιον τίτλο θα δίνετε εσείς στον πίνακα, αν δεν γνωρίζατε ότι ο ζωγράφος Μιχάλης Μακρουλάκης που τον δημιούργησε εμπνεύστηκε το έργο από το ομότιτλο ποίημα του Σεφέρη; Νομίζετε ότι αυτό το παράδειγμα επιβεβαιώνει την άποψη του Σεφέρη για τη ζωγραφική ερμηνεία των ποιημάτων του; Αν το ποίημα *Γιασεμί* σας εμπνέει, δημιουργήστε το δικό σας εικαστικό έργο, ζωγραφικό, κολάζ ή βίντεο, λαμβάνοντας υπόψη ότι «η ερμηνεία κάθε έργου είναι ερμηνεία του εαυτού μας».

